

Official Journal

of the European Communities

Volume 17 No L 182

5 July 1974

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ Regulation (EEC) No 1728/74 of the Council of 27 June 1974 on the coordination of agricultural research 1
- ★ Regulation (EEC) No 1729/74 of the Council of 27 June 1974 supplementing Regulation (EEC) No 1302/73 as regards transport charges for beef and veal offered for intervention and extending the period of validity of Regulations (EEC) No 196/74 and (EEC) No 377/74 4
- Regulation (EEC) No 1730/74 of the Commission of 4 July 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal 5
- Regulation (EEC) No 1731/74 of the Commission of 4 July 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 7
- Regulation (EEC) No 1732/74 of the Commission of 4 July 1974 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals 9
- Regulation (EEC) No 1733/74 of the Commission of 4 July 1974 fixing the refunds applicable to cereals and wheat or rye flour groats and meal 11
- Regulation (EEC) No 1734/74 of the Commission of 4 July 1974 fixing the export levies on cereals 14
- Regulation (EEC) No 1735/74 of the Commission of 4 July 1974 fixing the levies on rice and broken rice 21
- Regulation (EEC) No 1736/74 of the Commission of 4 July 1974 fixing the premiums to be added to the levies on rice and broken rice 23
- Regulation (EEC) No 1737/74 of the Commission of 4 July 1974 fixing the export refunds on rice and broken rice 25

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 1738/74 of the Commission of 4 July 1974 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice	27
Regulation (EEC) No 1739/74 of the Commission of 4 July 1974 fixing the export levies on rice	29
Regulation (EEC) No 1740/74 of the Commission of 4 July 1974 fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen	31
Regulation (EEC) No 1741/74 of the Commission of 4 July 1974 fixing the special export levy on syrups and other sugars	34
★ Regulation (EEC) No 1742/74 of the Commission of 4 July 1974 fixing the reference prices for hybrid maize for sowing for the 1974/75 marketing year . . .	36
Regulation (EEC) No 1743/74 of the Commission of 4 July 1974 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice	38
Regulation (EEC) No 1744/74 of the Commission of 4 July 1974 altering the import levies on products processed from cereals and rice	42
Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	44
Open procedures	46
Restricted procedure	52

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 1728/74 OF THE COUNCIL
of 27 June 1974
on the coordination of agricultural research

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community and in particular Article 43
thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Having regard to the Opinion of the European Parlia-
ment;

Whereas effective coordination of research in agricul-
ture should have as its aim the best possible organiza-
tion, in the general interest, of the efforts made in the
Member States, effective use of the results of these
efforts, orientation of them in such a way that they are
consistent with the needs of the common agricultural
policy, and the pooling of research facilities with a
view to studying certain problems of particular impor-
tance to the Community;

Whereas in order to achieve this aim, it is necessary to
make provision for exchanges of information and re-
ciprocal consultation on the programmes of agricul-
tural research already existing or envisaged in the
Member States;

Whereas in a certain number of cases the desired
objective may be attained through coordination at
Community level of certain national research
projects;

Whereas, however, these measures may appear insuffi-
cient either because of their nature, or because the
means available to the Member States do not allow
them to increase their research efforts in such a way
as to fulfil the requirements of the common agricul-
tural policy entirely; whereas in these cases, the
Community should be able to support and supple-
ment the efforts made in the Member States in order
to meet research requirements more effectively and to
fulfil the needs of the common agricultural policy;

Whereas since the coordination of agricultural
research is closely linked to the common agricultural
policy, and since, as a result, efforts are concentrated
especially on coordinating applied research, the
earliest possible utilization by farmers of the results of
this research must be ensured;

Whereas, because of the needs of coordination and as
a result of the complexity of the scientific problems to
be studied and the projects to be implemented, direct
and continuous cooperation between the Commission
and the Member States is desirable;

Whereas within the framework of the general policy
in the field of science and technology worked out by
the Commission with the help of the relevant consul-
tative bodies, the most appropriate way of developing
cooperation is to set up a Committee consisting of
representatives of the Member States and presided
over by a representative of the Commission which
could usefully help and advise the Commission in
carrying out the tasks which devolve upon it in the
field of the coordination of research in agriculture;

Whereas the coordination of national efforts demands
a thorough knowledge of the situation in each
Member State so far as agricultural research is
concerned as well as sufficient information on other
research relevant to agriculture; whereas it is neces-
sary to determine the procedure whereby the data so
obtained will be made available to the users;

Whereas care must be taken to put the results of
research in which the Community takes part at the
disposal of the Community;

Whereas in order to ensure practical application of
the results obtained, it is necessary to promote the
publication and dissemination of the results,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

TITLE II

Article 1

1. In order to further the attainment of the aims of the common agricultural policy, coordination and promotion at Community level of agricultural research activities undertaken in the Member States shall take place in accordance with the provisions laid down in this Regulation.

2. In applying this Regulation account shall be taken, in a suitable manner, of the general scientific and technological policy laid down by the Community's institutions.

TITLE I

Information and consultation

Article 2

A system of information and consultation between the Member States and the Commission shall be set up in accordance with the provisions of Articles 3 and 4.

Article 3

1. The Member States shall provide the Commission with scientific, economic and financial information concerning agricultural research activities either planned or being carried out under their authority.

They shall endeavour to provide the Commission with the same information concerning agricultural research activities planned or being carried out by bodies which do not come under their authority.

2. The Commission shall keep a permanent inventory of the activities referred to in paragraph 1.

3. After consultation with the Committee referred to in Article 7, the Commission shall determine the ways in which the information collected, particularly that resulting from the permanent inventory provided for in the paragraph 2, shall be made available to the interested parties.

Article 4

1. The Commission shall constantly examine the major trends and developments in agricultural research in the Member States. To this end, it shall establish consultations with the Member States within the Committee referred to in Article 7.

2. The Commission shall organize exchanges of information particularly in the form of seminars, exchanges of research workers, study trips and the use of scientific expertise.

Specific measures

Article 5

1. Without prejudice to any recommendations the Commission may make to Member States, the Council, acting in accordance with the procedure laid down in Article 43 of the Treaty, shall decide upon :

- (a) the coordination at Community level of certain national research activities so as to allow rational organization of means employed, efficient use of results and the orientation of such work towards the aims of the common agricultural policy ;
- (b) the implementation of joint projects designed to second or supplement work undertaken in the Member States in fields which are of particular importance to the Community.

2. Detailed rules for the application of paragraph 1 shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 8.

Article 6

1. After consulting the Committee referred to in Article 7, the Commission shall take the necessary steps to make the results obtained pursuant to Article 5 (1) available to the Community.

2. The Commission shall take the necessary measures to promote the dissemination of the scientific results likely to further the attainment of the aims of the common agricultural policy and in particular the results of the projects referred to in Article 5 (1) (b).

TITLE III

General and financial provisions

Article 7

1. A Standing Committee on Agricultural Research, hereinafter referred to as the 'Committee', shall be established, consisting of representatives of Member States and presided over by a representative of the Commission.

2. The Commission shall ensure the necessary harmony between the activity of the Committee and that of the Scientific and Technical Research Committee.

3. The Committee shall draw up its rules of procedure.

Article 8

1. Where the procedure laid down in this Article is to be followed, the Chairman shall refer the matter to the Committee either on his own initiative or at the request of the representative of a Member State.

2. Within the Committee the votes of Member States shall be weighted in accordance with Article 148 (2) of the Treaty. The Chairman shall not vote.

3. The representative of the Commission shall submit a draft of the measures to be taken. The Committee shall deliver its Opinion on such measures within a time-limit to be set by the Chairman according to the urgency of the questions under consideration. An Opinion shall be adopted by a majority of 41 votes.

4. The Commission shall adopt measures which shall apply immediately. However, if these measures are not in accordance with the Opinion of the Committee, they shall forthwith be communicated by the Commission to the Council. In that event the Commission may defer application of the measures which it has adopted for not more than one month from the date of such communication.

The Council, acting in accordance with the voting procedure laid down in Article 43 (2) of the Treaty, may take a different decision within one month.

Article 9

The Committee may examine any other question referred to it by its Chairman either on his own initia-

tive or at the request of the representative of a Member State.

Article 10

Where Article 5 (1) is invoked, the Council, acting in accordance with the procedure laid down in that paragraph, shall decide on the financial contribution of the Community.

Article 11

At regular intervals the Commission shall present to the European Parliament and to the Council a report on the coordination of agricultural research.

This report shall contain in particular:

- information on the national organization of agricultural research;
- an overall picture of developments in agricultural research within the Community;
- a progress report on the measures adopted under this Regulation;
- a forward study of developments which would be desirable in agricultural research in the Member States and in the coordination of that research at Community level, with reference to the aims of the common agricultural policy.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 27 June 1974.

For the Council

The President

K. GSCHIEDLE

REGULATION (EEC) No 1729/74 OF THE COUNCIL**of 27 June 1974****supplementing Regulation (EEC) No 1302/73 as regards transport charges for beef and veal offered for intervention and extending the period of validity of Regulations (EEC) No 196/74 and (EEC) No 377/74**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Council Regulation (EEC) No 805/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 187/73⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 6 (4) thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas the application of intervention measures in the beef and veal sector can lead to situations where the quantities offered are such that in certain regions it is not possible for intervention agencies, even though they employ all the facilities available to them, to buy in on terms which are technically satisfactory and economically reasonable; whereas provision should be made in such cases for intervention agencies to take over, on a flat-rate basis, costs of additional transport for products offered for intervention;

Whereas the costs of additional transport should be paid by the intervention agency only if the product has been actually accepted by the agency;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1302/73⁽³⁾ of 15 May 1973 laying down general rules for intervention on the market in beef and veal should be amended accordingly;

Whereas the market situation in beef and veal which has led to the temporary modification of the conditions for the triggering of intervention measures by Council Regulation (EEC) No 196/74⁽⁴⁾ has been maintained and may deteriorate in certain regions of the Community towards the end of the summer; whereas therefore the period of validity of the said

Regulation should be extended; whereas moreover the period of validity of Council Regulation (EEC) No 377/74⁽⁵⁾ of 12 February 1974 making temporary provision for private storage aids for boned or boneless meat in the beef and veal sector should also be extended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following Article shall be inserted after Article 4 of Regulation (EEC) No 1302/73:

'Article 4a

Where the product is accepted at a place other than one of the intervention centres nearest to the place where the product is offered for intervention the costs of additional transport shall be borne by the intervention agency.

The Commission shall determine the conditions for accepting the product and for payment of the costs of additional transport in accordance with the procedure laid down in Article 27 of Regulation (EEC) No 805/68.'

Article 2

In Article 1 of Regulations (EEC) No 196/74 and (EEC) No 377/74 '31 July 1974' shall be replaced by '6 April 1975'.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities* which shall apply until 6 April 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 27 June 1974.

For the Council

The President

K. GSCHIEDLE

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 132, 19. 5. 1973, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 26. 1. 1974, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1974, p. 1.

REGULATION (EEC) No 1730/74 OF THE COMMISSION

of 4 July 1974

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular Article
13(5) thereof;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2076/73⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 2076/73 to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1(a), (b) and (c) of Regulation No 120/
67/EEC are hereby fixed as shown in the Table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 July 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 July 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat and meslin	0
10.01 B	Durum wheat	0 ⁽¹⁾⁽⁴⁾
10.02	Rye	13.60 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	0
10.04	Oats	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0 ⁽²⁾⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	5.79
10.07 C	Grain sorghum	12.91
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	0
11.01 B	Rye flour	39.09
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	0
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	0

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 1731/74 OF THE COMMISSION**of 4 July 1974****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular Article 15(6) thereof;

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2077/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be altered as shown in the Tables annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt is hereby fixed as shown in the Tables annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 July 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 July 1974 fixing the premium to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a. / ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0.79	0.79	0.39
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0.141	0.141	0.069	0.069
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.105	0.105	0.052	0.052
11.07 B	Roasted malt	0	0.122	0.122	0.060	0.060

REGULATION (EEC) No 1732/74 OF THE COMMISSION**of 4 July 1974****fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular the third sentence of the first subparagraph of Article 16 (4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Regulation No 633/67/EEC⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1461/72⁽⁴⁾, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on cereals;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when the refund is fixed in advance, be reduced by not more than the difference between the cif forward delivery price and the cif price where the former exceeds the latter by more than one unit of account per metric ton; whereas, on the other hand, the refund must be increased by not more than the difference between the cif price and the cif forward delivery price where the former exceeds the latter by more than one unit of account per metric ton;

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 13 of Regulation No 120/67/EEC;

whereas the cif forward delivery price is that determined in accordance with Article 3 (2) of Regulation No 140/67/EEC⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2435/70⁽⁶⁾, based, in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation;

Whereas the corrective amount so fixed will be altered if application of the calculation procedure described above entails a change in that amount of more than 0.125 unit of account;

Whereas, however, Article 2 of Regulation No 633/67/EEC provides that the corrective amount applicable to the amount of the refund fixed in advance on exports to be effected after the third month following that during which the licence was issued should be fixed on the basis of foreseeable market trends; whereas to this end account should be taken of availabilities and foreseeable trends on the Community market and of forward trends on the world market, in particular on those markets whose specific requirements have made it necessary to vary the refund;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying all these provisions that the corrective amount must be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No 233, 28. 9. 1967, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 155, 11. 7. 1972, p. 35.

⁽⁵⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2456/67.

⁽⁶⁾ OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 3.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

export refunds fixed in advance in respect of cereals is hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 July 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 July 1974 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

<i>(u.a./ton)</i>								
CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11	5th period 12	6th period 1
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 1733/74 OF THE COMMISSION

of 4 July 1974

fixing the refunds applicable to cereals and wheat or rye flour groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 16 of Regulation No 120/67/EEC provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation No 139/67/EEC⁽³⁾ of 21 June 1967 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation No 139/67/EEC defines the specific criteria to be taken into account when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in Article 4 of Regulation No 139/67/EEC; whereas, furthermore, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture; whereas

these quantities were fixed in Regulation No 162/67/EEC⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1607/71⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a week; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the rules outlined above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds, should be fixed as shown in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC, exported in the natural state, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 July 1974.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2453/67.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 July 1974 fixing the refunds applicable to cereals
and wheat or rye flour groats and meal

(u.a./t)

CCT heading No	Description of products	Refund
10.01 A	Common wheat and meslin	—
10.01 B	Durum wheat	—
10.02	Rye ⁽¹⁾	0
10.03	Barley	—
10.04	Oats	—
10.05 B	Maize (other than hybrid maize for sowing)	—
10.07 C	Grain sorghum	—
ex 11.01 A	Wheat flour :	
	— of an ash content of 0 to 520	—
	— of an ash content of 521 to 600	—
	— of an ash content of 601 to 900	—
	— of an ash content of 901 to 1 100	—
	— of an ash content of 1 101 to 1 650	—
	— of an ash content of 1 651 to 1 900	—
ex 11.01 B	Rye flour :	
	— of an ash content of 0 to 700	—
	— of an ash content of 701 to 1 150	—
	— of an ash content of 1 151 to 1 600	—
	— of an ash content of 1 601 to 2 000	—
11.02 A 1 a	Durum wheat groats and meal :	
	— of an ash content of 0 to 950	—
	— of an ash content of 951 to 1 300	—
	— of an ash content of 1 301 to 1 500	—
11.02 A 1 b	Common wheat groats and meal :	
	— of an ash content of 0 to 520	—

(1) The refund is granted solely in respect of rye which has not been denatured pursuant to Article 7 (3) and (5) of Regulation No 120/67/EEC.

The amount by which the refund may be increased pursuant to Article 1 of Regulation No 587/67/EEC is 2 u.a./ton.

REGULATION (EEC) No 1734/74 OF THE COMMISSION**of 4 July 1974****fixing the export levies on cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1968/73⁽³⁾ of 19 July 1973 laying down general rules to be applied in the event of the cereals market being disturbed, as amended by Regulation (EEC) No 2632/73⁽⁴⁾ and in particular Article 4(2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 19 of Regulation No 120/67/EEC provides that the necessary measure may be taken if the cif price of one or more products is appreciably higher than the threshold price and if that situation is likely to continue thereby disturbing or threatening to disturb the Community market;

Whereas Regulation (EEC) No 1968/73 specifies that the cif price may be regarded as appreciably higher than the threshold price when it exceeds it by at least 2 %; whereas this excess may be regarded as being likely to continue where an imbalance between supply and demand is established and where this imbalance is likely to persist having regard to foreseeable production and market price trends;

Whereas the high level of prices in international trade could impede importation of common wheat and rice into the Community or provoke exportation from the Community;

Whereas the situation described above can be said to exist at the present time; whereas to ensure supplies

in the Community an export levy should be introduced for common wheat and rice pellets;

Whereas the threshold prices for the 1973/74 marketing year were fixed by Council Regulation (EEC) No 1964/73⁽⁵⁾ of 17 July 1973;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1968/73 specifies that when the export levy is being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas for the products, other than starches, listed in Article 1(c) and (d) of Regulation No 120/67/EEC the specific factors set out in Article 3(2) of Regulation (EEC) No 1968/73 must also be taken into account;

Whereas the export levy may be varied if the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas, if the levy system is to operate normally, the following should be used to calculate the levies:

- for currencies the exchange rates for which are kept at any given moment within a band of 2.25 %, at a conversion rate based on their actual parity;
- for other currencies a conversion rate based on the arithmetic mean of the spot market rates for each of these currencies against the Community currencies referred to in the preceding paragraph over a specified period;

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 272, 29. 9. 1973, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 3.

Whereas it follows from applying the rules outlined above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the export levies, should be fixed as shown in the Annex to this Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export levies referred to in the first indent of Article 2(1) of Regulation (EEC) No 1968/73 are hereby fixed at the amounts shown in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 July 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 July 1974 fixing the export levy in the cereal sector

CCT heading No	Description	u.s./metric ton
ex 10.01 A	Common wheat and meslin, excluding officially certified seeds ⁽¹⁾	35.00
ex 10.02	Rye, excluding officially certified seeds ⁽¹⁾	—
ex 10.03	Barley, excluding officially certified seeds ⁽¹⁾	—
ex 10.04	Oats, excluding officially certified seeds ⁽¹⁾	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—
10.07 C	Grain sorghum	—
ex 11.01 A	Wheat flour	—
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	—
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	—
11.01	Flour of cereals :	
	C. Barley flour	—
	D. Oat flour	—
	E. Maize flour :	
	I. Of a fat content not exceeding 1.5 % by weight	—
	II. Other	—
	H. Millet flour	—
	K. Grain sorghum flour	—
11.02	Cereal groats and cereal meal ; other worked cereal grains (for example, rolled, flaked, polished, pearled or kibbled, but not further prepared), except husked, glazed, polished or broken rice ; germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground :	
	A. Cereal groats and cereal meal :	
	II. Rye	—
	III. Barley :	
	a) Of an ash content not exceeding 1 % by weight	—
	b) Barley groats and meal not included under No 11.02 A III a)	—
	IV. Oats :	
	a) Of an ash content not exceeding 2.3 % by weight	—
	b) Oat groats and meal not included under No 11.02 A IV a)	—

CCT heading No	Description	u.s./metric ton
11.02 (cont'd)	V. Maize : a) Of a fat content not exceeding 1.5 % by weight : 1. For the brewing industry — 2. Other — b) Other — VIII. Millet — IX. Grain sorghum — B. Hulled grains (shelled or husked), whether or not sliced or kibbled : I. Barley, oats, buckwheat and millet : a) hulled (shelled or husked) : 1. Barley ⁽²⁾ — 2. Oats : aa) Clipped oats — bb) Other : (11) Of an ash content not exceeding 2.3 % by weight ⁽²⁾ — (22) Other ⁽²⁾ — 4. Millet — b) Hulled and sliced or kibbled ('Grütze or grutten') : 1. Barley ⁽²⁾ — 2. Oats : aa) Of an ash content not exceeding 2.3 % by weight ⁽²⁾ — bb) Other ⁽²⁾ — 4. Millet ⁽²⁾ — II. Other cereals : a) Wheat ⁽²⁾ — b) Rye ⁽²⁾ — c) Maize ⁽²⁾ — d) Grain sorghum ⁽²⁾ — C. Pearled grains : I. Wheat ⁽³⁾ — II. Rye ⁽³⁾ — III. Barley : a) Of an ash content (without talc) not exceeding 1 % by weight — 1st category ⁽³⁾ — b) Other ⁽³⁾ — IV. Oats ⁽³⁾ — V. Maize ⁽³⁾ — VII. Millet ⁽³⁾ — VIII. Grain sorghum ⁽³⁾ —	

CCT heading No	Description	u.a./metric ton
11.02 (cont'd)	D. Grains not otherwise worked than kibbled : I. Wheat — II. Rye — III. Barley — IV. Oats — V. Maize — VII. Millet — VIII. Grain sorghum — E. Rolled grains ; flaked grains : I. Barley, oats, buckwheat and millet a) Rolled : 1. Barley — 2. Oats — 4. Millet — b) Flaked : 1. Barley — 2. Oats — 4. Millet — II. Other cereals : a) Wheat — b) Rye — c) Maize — d) Grain sorghum — F. Pellets : I. Wheat — II. Rye — III. Barley — IV. Oats — V. Maize — VI. Rice 120.00 VIII. Millet — IX. Grain sorghum — G. Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground I. Wheat — II. Other —	

CCT heading No	Description	u.a./metric ton
11.07	Malt, roasted or not : A. Unroasted : I. Obtained from wheat : a) In the form of flour b) Other II. Other : a) In the form of flour b) Other B. Roasted	— — — — — —
13.02	Bran, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals or of leguminous vegetables : A. Of cereals : I. Of maize or rice : a) With a starch content not exceeding 35 % by weight b) Other : 1. With a starch content exceeding 35 % but not exceeding 45 % by weight, and having undergone a denaturing process 2. Other II. Of other cereals : a) Of which the starch content does not exceed 28 % by weight, and of which the percentage which passes through a sieve with an aperture of 0.2 mm does not exceed 10 % by weight or of which the sieved product has an ash content, calculated on the dry product, of 1.5 % or more by weight b) Other	— — — — —
13.07	Sweetened forage, other preparations of a kind used in animal feeding : B. Other, containing starch, glucose or glucose syrup falling within subheading Nos 17.02 B and 17.05 B, or milk products, mixed with other products too : ex I. Preparations of a kind used in animal feeding, covered by Regulation (EEC) No 968/68, of a milk powder content of less than 50 % by weight and of cereal products (*) content by weight : — Exceeding 5 % but not exceeding 15 % — Exceeding 15 % but not exceeding 30 % — Exceeding 30 % but not exceeding 50 % — Exceeding 50 % but not exceeding 65 % — Exceeding 65 %	— — — — —

-
- (¹) Officially certified seeds are understood to be those seeds contained in the packages officially sealed and officially labelled as 'basic seed', 'certified seed, first generation', 'certified seed, second generation' conforming to the provisions of the Council Directive of 14 June 1966 on the marketing of cereal seed (OI No 125, 11. 7. 1966, p. 2309/66) and of the Council Decision of 26 March 1973 on the equivalence of seed produced in Denmark, Ireland and the United Kingdom (OJ No L 106, 20. 4. 1973, p. 12).
- (²) Hulled grains are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).
- (³) Pearled grains are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).
- (⁴) 'Cereals products' means the products falling within Chapter 10 and heading Nos 11.01 and 11.02 (excluding subheading No 11.02 G) of the Common Customs Tariff.
-

REGULATION (EEC) No 1735/74 OF THE COMMISSION
of 4 July 1974
fixing the levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 11 (5) thereof;

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC) No 2365/73⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2365/73

to the offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation No 359/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 July 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 245, 1. 9. 1973, p. 7.

(*) This levy is applicable only to imports fulfilling the conditions laid down in Article 2 of Regulation (EEC) No 540/70.

REGULATION (EEC) No 1736/74 OF THE COMMISSION

of 4 July 1974

fixing the premiums to be added to the levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 13 (6) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the premiums to be added to the import levies fixed in advance for rice and broken rice must include a premium for the current month and a premium for each of the following months until the expiry of the period of validity of the import licence; whereas this period of validity was laid down in Article 20 (2) of Commission Regulation (EEC) No 2637/70⁽⁴⁾ of 23 December 1970, as last amended by Regulation (EEC) No 128/73⁽⁵⁾;

Whereas Council Regulation No 365/67/EEC⁽⁶⁾ of 25 July 1967, as last amended by Regulation (EEC) No 2435/70⁽⁷⁾, lays down rules for the advance fixing of levies on rice and broken rice;

Whereas under the terms of Regulation No 365/67/EEC, where the cif price for husked rice for milled rice or for broken rice determined on the day on which the premiums are fixed is higher than the cif forward delivery price for the same product, the premium should as a general rule be equal to the difference between these two prices; whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation No 359/67/EEC on the day on which the premiums are fixed; whereas the detailed rules for determining cif prices were laid down in Regulation (EEC) No 1613/71⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 363/72⁽⁹⁾; whereas the cif forward delivery price must also be determined in accordance with

Article 16 of Regulation No 359/67/EEC but on the basis of offers at North Sea ports; whereas this price must be the cif price for shipment during the month in which the import licence is issued in the case of imports to be effected during that month; whereas this price must be the cif price for shipment during the month in which importation is expected to take place in the case of imports to be effected during the month following the month in which the import licence is issued; whereas this price must be the cif price for shipment during the month preceding the month in which importation is expected to take place in the case of imports to be effected during the remaining months for which the import licence is valid; whereas, if no offer for forward delivery is made for shipment during a given month, this price should be the price ruling for shipment during the last month in which an offer for forward delivery was made;

Whereas the premium is equal to 0 units of account if the cif price determined on the day on which the scale of the premiums is fixed is equal to the cif forward delivery price or exceeds that price by not more than 0.025 units of account per 100 kilograms;

Whereas the premium may, however, be fixed at a higher level in exceptional circumstances and within certain specified limits;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying all these provisions that the premiums should be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation; whereas the amount of the premiums should be altered only if application of the abovementioned provisions entails a change of more than 0.025 unit of account,

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 283, 29. 12. 1970, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 17, 20. 1. 1973, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 3.

⁽⁸⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 28.

⁽⁹⁾ OJ No L 46, 22. 2. 1972, p. 9.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice are

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 July 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 July 1974 fixing the premiums to be added to the levies on rice and broken rice

(w.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
10.06	Rice :				
	A. Paddy rice ; husked rice :				
	I. Paddy rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	II. Husked rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	B. Semi-milled or wholly milled rice :				
	I. Semi-milled rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	II. Wholly milled rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	C. Broken rice :	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 1737/74 OF THE COMMISSION
of 4 July 1974
fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 17 of Regulation No 359/67/EEC provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation No 366/67/EEC⁽⁴⁾ of 25 July 1967 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds, as amended by Regulation No 1019/67/EEC⁽⁵⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbance of the Community market;

Whereas Regulation No 669/67/EEC⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1057/68⁽⁷⁾, lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation No 366/67/EEC defines the specific criteria to be taken into account when the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a week; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 of Regulation No 359/67/EEC with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 July 1974.

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No 311, 21. 12. 1967, p. 13.

⁽⁶⁾ OJ No 241, 5. 10. 1967, p. 6.

⁽⁷⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 31.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 July 1974 fixing the export refunds on rice and broken rice

CCT heading No	Description of goods	Amount of refund (u.a./100 kg)
10.06	Rice : A. Paddy rice ; husked rice : I. II. Husked rice : a) Round grained b) Long grained B. Semi-milled or wholly milled rice : I. Semi-milled rice : a) Round grained b) Long grained II. Wholly milled rice : a) Round grained b) Long grained C. Broken rice	— — — — — — — — —

The amount by which the refunds may be increased pursuant to Article 1 of Regulation No 719/67/EFC is 0.20 u.a./100 kg.

REGULATION (EEC) No 1738/74 OF THE COMMISSION

of 4 July 1974

fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the first subparagraph of Article 17 (4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the first subparagraph of Article 17 (4) of Regulation No 359/67/EEC provides that the export refund applicable to rice and broken rice on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price which will be in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the licence;

Whereas Regulation No 474/67/EEC⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1397/68⁽⁵⁾, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on rice and broken rice;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when it is fixed in advance, be reduced by an amount no greater than the difference between the cif forward delivery price and the cif price, where the former exceeds the latter by more than 0.025 unit of account per 100 kilograms; whereas, on the other hand, the refund must be increased by an amount no greater than the difference between the cif price and the cif forward delivery price, where the former exceeds the latter by more than 0.025 unit of account per 100 kilograms;

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation No 359/67/EEC; whereas the cif forward delivery price is that determined in accordance with Article 3 (2) of Regulation No 365/67/EEC⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2435/70⁽⁷⁾, based, in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation;

Whereas if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying all these provisions that the corrective amount applicable on 5 July 1974 must be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 17 (4) of Regulation No 359/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of rice and broken rice is hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 July 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 222, 10. 9. 1968, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 July 1974 fixing the corrective amount applicable
to the refund on rice and broken rice

(u.s./100 kg)							
CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11	5th period 12
10.06	Rice :						
	A. Paddy rice ; husked rice :						
	I. Paddy rice :						
	a) Round grained	—	—	—	—	—	—
	b) Long grained	—	—	—	—	—	—
	II. Husked rice :						
	a) Round grained	—	—	—	—	—	—
	b) Long grained	—	—	—	—	—	—
	B. Semi-milled or wholly milled rice :						
	I. Semi-milled rice :						
	a) Round grained	—	—	—	—	—	—
	b) Long grained	—	—	—	—	—	—
	II. Wholly milled rice :						
	a) Round grained	—	—	—	—	—	—
	b) Long grained	—	—	—	—	—	—
	C. Broken rice	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 1739/74 OF THE COMMISSION

of 4 July 1974

fixing the export levies on rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾, of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice as last amended by the Act of Accession⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2737/73⁽³⁾ of 8 October 1973 laying down general rules to be applied in the event of the rice market being disturbed, and in particular Article 4 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 21 of Regulation No 359/67/EEC provides that the necessary measures may be taken if the cif price of one or more products is appreciably higher than the threshold price and if that situation is likely to continue thereby disturbing or threatening to disturb the Community market;

Whereas Regulation (EEC) No 2737/73 specifies that the cif price may be regarded as appreciably higher than the threshold price when it exceeds it by at least 2 %; whereas this excess may be regarded as being likely to continue where an imbalance between supply and demand is established and where this imbalance is likely to persist having regard to foreseeable production and market price trends;

Whereas the high level of prices in international trade could impede importation of rice into the Community or provoke exportation from the Community;

Whereas the situation described above can be said to exist at the present time; whereas to ensure supplies in the Community an export levy should be introduced for this product;

Whereas in view of the relationship between the rice and products processed from it and given the market situation for these products, an export levy must also be fixed for all products processed from rice;

Whereas the threshold prices for husked rice, wholly milled rice and broken rice were fixed for the 1973/74 marketing year by Regulations (EEC) No 1962/73⁽⁴⁾ and No 2024/73⁽⁵⁾;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2737/73 specifies that when the export levy is being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities

of rice on the Community market on the one hand and prices for rice and products processed from it on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on rice markets and furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas for the products listed in Article 1 (c) of Regulation No 359/67/EEC the specific factors set out in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 2737/73 must also be taken into account;

Whereas the export levy may be varied if the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas, if the levy system is to operate normally, the following should be used to calculate the levies:

- for currencies the exchange rates for which are kept at any given moment within a band of 2.25 %, a conversion rate based on their actual parity;
- for other currencies a conversion rate based on the arithmetic mean of the spot market rates for each of these currencies against the Community currencies referred to in the preceding paragraph over a specified period;

Whereas it follows from applying the rules outlined above to the present situation on the market in rice, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the export levies should be fixed as shown in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levy referred to in the first indent of Article 2(1) of Regulation (EEC) No 2737/73 is hereby fixed as shown in the Annex for the products listed therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 July 1974.

⁽¹⁾ OJ No L 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 282, 9. 10. 1973, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 27. 7. 1973, p. 30.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 July 1974 fixing the export levies on rice

CCT heading No	Description of goods	u.a./100 kg
10.06 A I a)	Round grained paddy rice, excluding officially certified seeds ⁽¹⁾	8-000
10.06 A I b)	Long grained paddy rice, excluding officially certified seeds ⁽¹⁾	10-000
10.06 A II a)	Round grained husked rice	10-000
10.06 A II b)	Long grained husked rice	8-000
10.06 B I a)	Round grained semi-milled rice	12-000
10.06 B I b)	Long grained semi-milled rice	10-000
10.06 B II a)	Round grained wholly-milled rice	12-000
10.06 B II b)	Long grained wholly-milled rice	10-000
10.06 C	Broken rice	12-000
11.01 F	Rice flour	—
11.02 A VI	Rice groats and meal	12-000
11.02 E II e) 1	Flaked rice	12-000
11.08 A II	Rice starch	—

⁽¹⁾ Officially certified seeds are understood to be those seeds contained in the packages officially sealed and officially labelled as 'basic seed', 'certified seed, first generation', 'certified seed, second generation' conforming to the provisions of the Council Directive of 14 June 1966 on the marketing of cereal seed (OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2309/66) and of the Council Decision of 26 March 1973 on the equivalence of seed produced in Denmark, Ireland and the United Kingdom (OJ No L 106, 20. 4. 1973, p. 12).

REGULATION (EEC) No 1740/74 OF THE COMMISSION**of 4 July 1974****fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal
other than frozen**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organiza-
tion of the market in beef and veal, as last amended
by Regulation (EEC) No 187/73 ⁽²⁾, and in particular
the second line of Article 10 ⁽⁷⁾, and Article 12 ⁽⁷⁾
thereof;

Whereas the import levies on calves and adult bovine
animals and on beef and veal other than frozen were
fixed by Regulation (EEC) No 1095/74 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1629/74 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 1095/74
to the quotations and other information known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Articles 10 and 12 of Regula-
tion (EEC) No 805/68 are hereby fixed as shown in
the Annex to this Regulation.

Article 2

To be classified as products falling within subheadings
Nos 02.01 A II a) 1 aa) and 02.01 A II a) 1 bb),
products must correspond to the definition contained
in Article 2 of Regulation (EEC) No 2249/73 ⁽⁵⁾.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 8 July 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 122, 4. 5. 1974, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 173, 28. 6. 1974, p. 27.

⁽⁵⁾ OJ No L 230, 18. 8. 1973, p. 15.

ANNEX

Levies applicable from 8 July 1974 to imports from third countries ⁽¹⁾

		(in u.s./100 kg)	
CCT heading No	Description of goods	Austria Sweden Switzerland	Other third countries
01.02	Live animals of the bovine species :	Live weight	
	A. Domestic species :		
	II. Other :		
	a) Calves	28-060 (b)	28-060 (b)
	b) Other :		
01.02	1. Cows for immediate slaughter, the meat of which is intended for processing (a)	28-060	—
	2. Other :		
	aa) Not yet having any permanent teeth, of a weight of not less than 350 kg but not more than 450 kg in the case of male animals, or of not less than 320 kg but not more than 420 kg in the case of female animals (c)	—	28-060
	bb) Other	28-060 (b)	28-060 (b)
		Net weight	
02.01	Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen :		
	A. Meat :		
	II. Of bovine domestic bovine animals :		
	a) Of domestic bovine animals :		
	1. Fresh or chilled :		
	aa) Of calves :		
	11. Carcases and half-carcases	53-314	53-314
	22. Separated or unseparated forequarters	42-651	42-651
	33. Separated or unseparated hindquarters	63-977	63-977
	bb) Of adult animals :		
	11. Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters :		
	aaa) Carcases of a weight of not less than 180 kg but not more than 270 kg and half-carcases or 'compensated' quarters of a weight of not less than 90 kg but not more than 135 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the symphysis pubis and the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	—	53-314
	bbb) Other	53-314	53-314
	22. Forequarters :		
	aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	—	42-651
	bbb) Other	42-651	42-651

CCT heading No	Description of goods	(in u.a./100 kg)	
		Austria Sweden Switzerland	Other third countries
02.01 (cont'd)	33. Hindquarters :	Net weight	
	aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg (not less than 38 kg but not more than 61 kg in the case of 'Pistola' cuts), with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	—	63-977
	bbb) Other	63-977	63-977
	cc) Other cuts of veal and beef :		
	11. Unboned (bone-in)	79-971	79-971
	22. Boned or boneless	91-476	91-476
02.06	Meat and edible meat offals (except poultry liver), salted, in brine, dried or smoked :		
	C. Other :		
	1. Of domestic bovine animals :		
	a) Meat :		
	1. Unboned (bone-in)	79-971	79-971
	2. Boned or boneless	91-476	91-476

(¹) Regulation (EEC) No 521/70 provides that the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the AASM and OCT.

(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities and to the special conditions at present applicable to cows imported under the bilateral agreement on cattle for the food processing industry between the European Communities and Austria.

(b) Where these products are imported under the conditions set out in Article 11 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 and in the provisions adopted for its application, the levy is either refunded or not collected in accordance with those provisions.

(c) Entry under this subheading is subject to the production of the certificate referred to in paragraph 2 (c) of Protocol No 1 annex I to the trade agreement between the EEC and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia.

REGULATION (EEC) No 1741/74 OF THE COMMISSION
of 4 July 1974
fixing the special export levy on syrups and other sugars

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1602/74⁽²⁾, and in particular Article 16 (5), second indent;

Whereas the special export levy on syrups and other sugars were introduced by Regulation (EEC) No 403/74⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/74⁽⁴⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 389/74⁽⁵⁾ of 14 February 1974, as last amended by Regulation (EEC) No 1383/74⁽⁶⁾, has laid down detailed rules for applying the special export levy on syrups and other sugars;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in the amended Regulation (EEC) No 403/74 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amount of the special export levy on the products specified in Article 1 (1) (d), of Regulation No 1009/67/EEC shall be as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 July 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 July 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 172, 27. 6. 1974, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 44, 16. 2. 1974, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 180, 3. 7. 1974, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1974, p. 35.

⁽⁶⁾ OJ No L 148, 5. 6. 1974, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 July 1974 fixing the special export levy on syrup and other sugars

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Basic amount of the special export levy per percentage point of sucrose content ⁽¹⁾
17.02	Other sugars; sugar syrups; artificial honey (whether or not mixed with natural honey); caramel:	
	ex D. Invert sugar and other syrups, but not including sucrose syrups which are 97 % or less pure ⁽²⁾ and are in packings the contents of which is not more than 25 kg	0.2950
	ex F. Caramel made from beet sugar and cane sugar	0.2950
17.05	Flavoured or coloured sugars, syrups and molasses, but not including fruit juices containing added sugar in any proportion:	
	ex C. Other, excluding syrups and vanilla sugar in immediate packings the net contents of which do not exceed 2.5 kg, and molasses	0.2950

⁽¹⁾ Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ The purity of the syrups is determined in accordance with Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 394/70.

REGULATION (EEC) No 1742/74 OF THE COMMISSION

of 4 July 1974

fixing the reference prices for hybrid maize for sowing for the 1974/75 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2358/71 ⁽¹⁾ of 26 October 1971 on the common organization of the market in seeds, as last amended by Regulation (EEC) No 1119/74 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (5) thereof;

Whereas Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 2358/71 provides that a reference price for each type of hybrid maize for sowing shall be fixed annually; whereas these reference prices must be fixed on the basis of the free-at-frontier prices recorded during the past three marketing years, abnormally low prices being disregarded; whereas pursuant to Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1578/72 ⁽³⁾ of 20 July 1972 laying down general rules for fixing the reference prices and determining free-at-frontier offer prices for hybrid maize for sowing, only prices for third country imports which are representative as regards quantity and quality should be taken into account;

Whereas Article 1 of the above Regulation defined the stage of marketing and putting up for sale to be taken into consideration for fixing the reference price;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Seeds,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1974/75 marketing year the reference prices for the various types of hybrid maize for sowing falling within subheading 10.05 A of the Common Customs Tariff shall be as shown in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*. It shall apply as from 1 July 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 July 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 246, 5. 11. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 168, 26. 7. 1972, p. 1.

ANNEX

No of type	Type of hybrid	FAO classification	Reference price in u.a./100 kg
1	Double hybrids	0 to 270	48
2	Double hybrids Top cross hybrids	270 to 450 0 to 270	} 44
3	Double hybrids Top cross hybrids	450 and over 270 and over	} 40
4	Three-cross hybrids	0 to 270	67
5	Three-cross hybrids	270 and over	60
6	Single hybrids	—	100

REGULATION (EEC) No 1743/74 OF THE COMMISSION**of 4 July 1974****amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for cereals and fixing these amounts for certain products, as amended by Regulation (EEC) No 1967/73 ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/73 ⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products, and in particular Article 5 thereof;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No 1656/74 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1724/74 ⁽⁶⁾;

Whereas the application of the rules referred to in Regulation (EEC) No 1656/74 requires that the amounts at present in force should be amended as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts shown in the Annexes to Regulation (EEC) No 1656/74 are amended as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 July 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1974, p. 31.

⁽⁶⁾ OJ No L 181, 4. 7. 1974, p. 17.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolldtarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.03	0	0	0

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/H.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
07.06 A	0	0	0
11.01 C ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 A III ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 B I a) 1 ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 B I b) 1 ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 C III ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 D III ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 E I a) 1 ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 E I b) 1 ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 F III ⁽¹⁾	0	0	0
11.06 A	0	0	0
11.07 A II a)	0	0	0
11.07 A II b)	0	0	0
11.07 B	0	0	0
23.02 A I a)	0	0	0
23.02 A I b) 1	0	0	0
23.02 A I b) 2	0	0	0
23.02 A II a)	0	0	0
23.02 A II b)	0	0	0

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.
- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche.
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

⁽¹⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

(¹) Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe) der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

(¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :

- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
- un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

(¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspersenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen) berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspersent voor rijst, 2,5 gewichtspersenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspersenten voor gerst, 4 gewichtspersenten voor boekweit, 5 gewichtspersenten voor haver en 2 gewichtspersenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

(¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos. 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

REGULATION (EEC) No 1744/74 OF THE COMMISSION**of 4 July 1974****altering the import levies on products processed from cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular Article
14 (4) thereof;

Having regard to Council Regulation No 359/
67/EEC⁽³⁾ of 25 July 1967 on the common organiza-
tion of the market in rice, as last amended by the
Act⁽⁴⁾ annexed to the Treaty⁽⁵⁾ on the Accession of
new Member States to the European Economic
Community and the European Atomic Energy
Community, signed at Brussels on 22 January 1972,
and in particular Article 12 (4) thereof;

Whereas the import levies on products processed
from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC)
No 1634/74⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1726/74⁽⁷⁾;

Whereas the levy on the basic product as last fixed
differs from the average levy by more than 0.25 unit
of account per 100 kilogrammes of basic product;
whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No
1579/74⁽⁸⁾, the levies at present in force must there-
fore be altered as shown in the Table annexed to this
Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products
processed from cereals and rice covered by Regulation
(EEC) No 1052/68⁽⁹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 881/73⁽¹⁰⁾, as fixed in the Annex to
amended Regulation (EEC) No 1634/74 are hereby
altered.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 July 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 173, 28. 6. 1974, p. 51.

⁽⁷⁾ OJ No L 181, 4. 7. 1974, p. 23.

⁽⁸⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁹⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1973, p. 30.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 July 1974 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No	Levies in u.a./100 kg	
	Third countries (other than AASM and OCT, Tanzania, Uganda and Kenya)	AASM, OCT, Tanzania, Uganda and Kenya
07.06 A	0 ⁽¹⁾	0 ⁽¹⁾
11.01 C ⁽²⁾	0.500	0
11.02 A III ⁽²⁾	0.500	0
11.02 B I a) 1 ⁽²⁾	0.250	0
11.02 B I b) 1 ⁽²⁾	0.250	0
11.02 C III ⁽²⁾	0.500	0
11.02 D III ⁽²⁾	0.250	0
11.02 E I a) 1 ⁽²⁾	0.250	0
11.02 E I b) 1 ⁽²⁾	0.500	0
11.02 F III ⁽²⁾	0.500	0
11.06 A	0.250	0
11.07 A II a)	0.900 ⁽³⁾	0
11.07 A II b)	0.900	0
11.07 B	0.900 ⁽³⁾	0

⁽¹⁾ This levy is limited to 6 % of the value for customs purposes.

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

⁽³⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 3375/73 this levy is reduced by 0.45 u.a./100 kg for products originating in Turkey.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
b) The final date for making such request (Article 16f):
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
b) The address to which they must be sent (Article 16g):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of despatch of the notice (Article 16a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 17a):
3. a) The site (Article 17a):
 - b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a):
 - c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a):
 - d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a):
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a):
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b):
 - b) The address to which they must be sent (Article 17b):
 - c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b):
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c):
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d):
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d):
10. Other information:
11. The date of despatch of the notice (Article 17a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Straßenbauverwaltung Hessen, Autobahnamt Frankfurt (M), 6000 Frankfurt (M), Münchener Straße 4-6, Federal Republic of Germany — Tel. 0611/26091, Telex 412020.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A, October 1973 edition).
3. a) Federal autobahn A 15 (Frankfurt (M)-Würzburg) between the Frankfurt (M)-South and Offenbach/Main access points.
b) Renewal of the carriageway paving and construction of additional sections between km 176-250 and km 179-660 on the southern side.
The work comprises:
50 600 m² top soil removal;
40 000 m² old carriage way paving (12 cm bitumen and 20 cm concrete) to be broken up and removed;
14 000 m³ earth to be removed and built into fill;
17 000 m³ rubble to be delivered and built into fill;
24 400 m³ frost protection material to be supplied and placed;
4 200 lm drainage piping of 300-1 000 mm internal bore with inspection shafts to be laid;
56 000 m² soil-cement 15 cm thick to be laid;
5 000 m² bituminous upper layers (18 cm asphalt wearing course, 8.5 cm asphalt binder course, 3.5 cm mastic asphalt or asphalt concrete course (to be laid)).
c) One lot.
d)
4. Work to commence end September 1974; completion: 200 working days.
5. a) See item 1.
b) Up to 6 August 1974, written application for the tender documents accompanied by payment slip.
c) Fee: DM 40. Payments should be made into the postal check account Frankfurt (M) No 6821-601 with the Staatskasse Frankfurt (M), with the endorsement 'Ausschreibungsunterlagen für 74-18; Deckenerneuerung und Zusatzstreifen km 176,250 — 179,660
- BAB A 15'. This payment will not be refunded, irrespective of the results of the competition or the awarding procedure.
6. a) 27 August 1974, 10 a.m.
b) As in item 1.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 27 August 1974, 10 a.m., address as in item 1, Room 421.
8. For execution according to contract:
5 % of the contract value at the time of awarding the contract. For the performance guarantee: as above but based on the final price.
Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Interim and final payments in accordance with § 16 of the general regulations governing construction work contracts — VOB/B.
- 10.
11. Proof must be supplied that the tenderer's financial, technical and personnel resources are adequate to execute the project competently and within the required period.
12. 15 October 1974.
13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
- 14.
15. 25 June 1974.

Open procedure

1. Ministerie van Openbare Werken — Bestuur der Waterwegen — Dienst Ontwikkeling der Linker Scheldeoever, Kazernestraat 36, 2700 Sint Niklaas, Belgium—Tel. 03/76 65 99 — 76 66 03.
 2. Public invitation to tender.
 3. a) East Flanders, municipality of Melsele — Kallo.
b) Construction of two bridges as part of national road No 350, Melsele — Kallo, completing the traffic interchange at the junction with national road No 617 Antwerp to the coast.
c) Classification: Category B or E, class 6. (Value of work: between Bfrs 30 million and Bfrs 75 million).
d)
 4. 630 days.
 5. a) Office for sale and inspection of specifications and other documents concerning public invitations to tender: 49 rue du Luxembourg, 1040 Brussels — Tel. 02/13.14.47 — postal cheque account No 94 55. The documents may be inspected and further information may be obtained at the address given in item 1.
b) 29 August 1974.
c) Specification No B4/74 E 53: price Bfrs 455. Tender form: price Bfrs 20. 17 plans: price Bfrs 1 235. Payable in advance.
 6. a) 29 August 1974.
b) Address as in item 1.
c) Dutch — forms attached to the specification must be used.
 7. a) Public.
b) 11 a.m. on 29 August 1974, Kazernestraat 36, 2700 Sint Niklaas.
 8. 5 % of the contract price — two-year guarantee period.
 9. Monthly payments in proportion to the amount of work done. Adjustment will be made for fluctuations in prices and wage and material costs.
 10. Consortia may also tender.
 11. See item 3 c).
 12. 120 calendar days from the date on which tenders are opened.
 13. The contract will be awarded to the lowest acceptable tender.
 14. Since notices of correction may be issued during the publication period, contractors from Member States of the EEC are requested to apply to the address given in item 1 not later than 10 days before the date on which tenders are opened, for information of any changes made.
 15. 26 June 1974.
-

Open procedure

1. Rijkswaterstaat, Directie Utrecht, Maliebaan 18, Utrecht, Netherlands.

2. Public invitation to tender pursuant to the Uniform Aanbestedingsreglement (standard regulations for invitations to tender).

3. a) Municipalities of Woerden, Linschoten, Harmelen, Vleuten-de Meern and Utrecht.

b) Specification No U 1480: widening of the base course of national road 12 between km 38-550 (Gouda — Utrecht railway line) and km 52-250 (Oudenrijn junction) and construction of base course for provincial road S 20 between the Hooggelegen roundabout (km 32-200 along national road 2) and national road 12 (km 49-300); minor engineering work using reinforced concrete, some bituminous surfacing work and the execution of secondary works.

The project includes (approximate data):

177 000 m³ excavation and removal of dredged earth;
330 000 m³ excavation, removal and processing of earth;

335 000 m³ removal, transportation and processing of sand from a sand shaft made available by the Government in Reeuwijk, some of the sand perhaps to be supplied by the contractor;

380 000 m³ preparation of sand piles, with additional supplies of sand;

2 800 m³ supply and processing of concrete for reinforced concrete;

320 metric tons processing of reinforcing steel;

15 500 m² driving of steel sheet piling;

24 000 metric tons supply and laying of bitumen concrete.

c)

d)

4. 117 weeks.

5. a) The specification may be obtained as from Thursday, 11 July 1974 from the Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, The Hague — Tel. 070 — 814511, quoting No U 1480.

The specification may be inspected as from Thursday 11 July 1974 at:

— the Ministerie van Verkeer en Waterstaat, Plesmanweg 1, The Hague;

— the Hoofddirectie van de Waterstaat, Koningskade 4, The Hague;

— the Rijkswaterstaat, arrondissement Utrecht I, Maliebaan 18, Utrecht.

Information may be obtained from the Rijkswaterstaat, arrondissement Utrecht I, Maliebaan 18, Utrecht, on Wednesday 31 July 1974 from 10 a.m. to 12 noon and from 2 p.m. to 4 p.m. The information

notice may be inspected as from that date at the above address, and copies of the information notice are obtainable free of charge on request from the same address.

b)

c) Cost of the specification: Fl 28 (including VAT but excluding postage). Payable to the Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, The Hague, on receipt of bill.

The specification includes 45 plans, two of which are enclosed with the printed specification. The others may be obtained on payment of Fl 50 from the Rijkswaterstaat, arrondissement Utrecht I, Maliebaan 18, Utrecht.

6. a) 11 a.m. on Tuesday 20 August 1974.

b) Rijkswaterstaat, Directie Sluizen en Stuwten, Maliebaan 18, Utrecht.

c) Dutch.

7. a) Public.

b) 11 a.m. on Tuesday 20 August 1974, Rijkswaterstaat, Directie Sluizen en Stuwten, Maliebaan 18, Utrecht.

8.

9. Payments every two weeks to the amount of expenditure incurred, after constitution of a security equal to 5 % of the contract price.

10.

11. The tenderer must prove his financial and economic resources and technical expertise, within one week of receiving a request to do so, by supplying the following information:

— proof of his firm's inscription in the trade register;

— a banker's statement showing the firm's financial resources;

— a statement of total turnover and turnover on construction works for the past three financial years;

— a list of project completed by his firm in the past five years, giving the cost of these projects, time and place of execution and name of the principal.

12. 30 days from the date on which the contract is awarded.

13. The tenderer must be able to prove that he possesses experience in the execution of similar projects.

14.

15. 26 June 1974.

Open procedure

1. Landratsamt Böblingen, Hochbau- und Liegenschaftsamt, 7030 Böblingen, Parkstraße 16, Zimmer Nr. 15, Federal Republic of Germany.
 - b) Landratsamt Böblingen, Sitzungssaal.
 - c) German.
2. Public invitation to tender.
3. a) Sindelfingen, district of Böblingen.
 - b) District vocational training school, enclosed space 107 000 m³.
 - c) Lots may be tendered for singly or as a whole. The individual lots are as follows:
 1. Plumbing work;
 2. Steel door trims, steel doors (approximately 350);
 3. Roofing work (flat roof, 12 000 m²);
 4. Folding walls for gymnasium (two);
 5. Petrol and diesel oil tanks (1 000 l each);
 6. Sanitary fittings (including compressed air, gas supplies, desalination plant, cast iron drain piping inside larger ducts);
 7. Ventilation systems (with partial cooling);
 8. Heating system (power 2.4 Gcal, equipment located on roof);
 9. Power equipment (including lighting and electrical connections);
 10. Lightning protective system;
 11. Communications centre with paging system via telephone switchboard 2 G;
 12. Transformer station (2 × 800 KVA).
 - d) For the technical lots, assembly plans are to be drawn up by the contractor.
4. Assembly work to begin October/November 1974, for the technical lots.
Carcass work to be completed by July 1975.
Roofing work to begin May 1975.
5. a) Address as in item 1, room 22.
 - b) 25 July 1974.
 - c) The tender documents will only be delivered or dispatched on presentation or postal receipt of a crossed cheque for the following amounts for:
lots 1 to 5 and 10 to 12 DM 20 each;
lots 6 to 9 DM 150 each.
These amounts are not refundable.
6. a) 8 August 1974. For the exact time of day, see the individual bills of quantities.
 - b) Landratsamt Böblingen, Sitzungssaal.
 - c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
 - b) 8 August 1974, at the times stated on the bills of quantities.
8. A performance guarantee equal to 10 % of the contract price and provided by a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany is required of the contractor on award of the contract.
9. In accordance with the special conditions of contract of the rural district of Böblingen.
- 10.
11. Details of:
 - turnover on construction work in the past three financial years;
 - comparable construction projects completed in the past three financial years, giving name of principal, construction methods and time taken;
 - technical equipment available to the tenderer.
12. Three months from award of the contract.
13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
14. Information on lots 1 to 4 may be obtained from the architect, and information on lots 5 to 12 from the specialist engineer.
15. 26 June 1974.

Open procedure

1. Deutsche Bundespost, Oberpostdirektion Dortmund, Referat 46 d, 46 Dortmund, Hoher Wall 5-7, Federal Republic of Germany.
2. Public invitation to tender.
3. a) 5904 Eiserfeld-Eisern, Eisern Hardt.
b) Erection of a standard communications tower, type FMT 2. Circular cross section tapered, reinforced concrete, sliding formwork, apparatus floor resting on reinforced concrete frame.
Height of tower: 133.90 m above ground level.
Height of apparatus floor: 75 — 83.25 m above ground level. Machinery building, type FU I. 5, one floor, without basement, reinforced concrete, frost-resistant brick facing, enclosed space approx. 1 000 m³. Protective roofing in reinforced concrete.
Earthworks, drainage, sealing, concrete and reinforced concrete, brickwork, plastering, roofing, plumbing, water supply and sewage removal facilities, joinery, glazing, flooring, painting, heat insulation and lightning protection.
c)
d)
4. 350 working days; work to begin on 10 October 1974.
5. a) As in item 1.
b) 26 July 1974.
c) DM 108, payable to the Oberpostkasse Dortmund, Postscheckamt Dortmund, account No 8, quoting: 'ref. 46 d / Fuüst Siegen 991'. Applications to be accompanied by the paying-in slip.
6. a) 11 a.m. on 29 August 1974.
b) Oberpostdirektion Dortmund, Hiltropwall 10, Dienststelle 41-2, room a 329.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 11 a.m. on 29 August 1974, Oberpostdirektion Dortmund.
8. A performance guarantee, equal to 50 % of the contract price and provided by a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany is required.
9. In accordance with paragraph 16 of the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
- 10.
11. Details of comparable construction projects completed in the past three financial years, giving name of the principal, types of work and time taken.
12. 27 September 1974.
13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
- 14.
15. 28 June 1974.

Open procedure

1. Stadt Germersheim, 6728 Germersheim, Stadthaus, Kolpingplatz, Federal Republic of Germany.
2. Public invitation to tender.
3. a) Germersheim.
 - b) Construction of a student hostel, size approximately 20 000 m³ enclosed space.

External work :

 1. Roadways, squares and backfill ; 2. Laying of pipes, including buried lines underneath the buildings.

Foundation work :

 1. 80 large bore piles, diameter 90 cm, individual length 13 m, Bn 300 ; 2. St I and III reinforcing steel ; 3. 30 pile foot extensions, diameters 120 to 150 cm.

Carcass work :

 1. Predrainage ; 2. Earthworks ; 3. Drainage ; 4. Concrete and reinforced concrete work ; 5. Brick-laying work ; 6. Insulation and sealing work ; 7. Roofing ; 8. Metalwork.

Technical installations :

 1. Sanitary fittings ; 2. Heating system ; 3. Ventilation system ; 4. Electrical installations and lightning protection.

Interior work :

 1. Flagging and slabbing ; 2. Floor topping ; 3. Floor finishing ; 4. Locks and hinges ; 5. Metal construction work ; 6. Joinery ; 7. Painting ; 8. Façade work (cladding with Eternit).

Lift :

 1. Capacity 900 kg or 12 persons ; 2. Height 24.3 m ; 3. 10 floors (basement, ground floor and eight upper floors) ; 4. Twin button operation ; 5. Machinery above shaft ; 6. Concrete structure, trapezoidal.
 - c) This work to be awarded to general contractors for turnkey completion of the building.
 - d) must be accompanied by a receipt evidencing payment of the fee.
- c) 15 July 1974.
- e) Fee : DM 50, payable to the Stadtkasse of the Stadtverwaltung Germersheim. Bank accounts : Kreis- und Stadtparkasse Germersheim, account No 700 37 91 ; Südpfälzer Volksbank Germersheim, account No 10 01 00 04 ; Hypobank Germersheim, account No 10 12 06 ; Postscheckkonto Amt Ludwigshafen (Rhein), No 30 34 676.
6. a) 10 a.m. on 5 August 1974.
 - b) Stadtverwaltung Germersheim, Stadthaus, Kolpingplatz, Room 212.
 - c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
 - b) 10 a.m. on 5 August 1974.
- 8.
9. Instalments, otherwise in accordance with the regulations governing construction work contracts.
10. Consortia as defined in the regulations governing construction work contracts are permitted.
11. Firms must prove that they have previously completed projects of the same type and size.
12. 12 weeks.
13. The contract will be awarded on the basis of the outcome of the call for tenders and the resources of the firms concerned.
- 14.
15. 26 June 1974.
4. Approximately 18 to 20 months.
5. a) IGW-Planungsbüro, 6728 Germersheim, Schillerstraße 11. Applications for the tender documents

Restricted procedure

1. Freie und Hansestadt Hamburg, Behörde für Wirtschaft und Verkehr, Strom- und Hafenbau, Hafenbauabteilung, 2000 Hamburg 11, Dalmannstraße 1-3, Federal Republic of Germany.
 2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A), with prior public competition.
 3. a) Hamburg, west bank of the Köhlbrand, south of the Köhlbrand bridge.
b) The project comprises 2 lots.
Lot 1: approximately 745 m quay wall construction for an embankment up to 24 m high, water up to 16.5 m deep.
Lot 2: approximately 370 m quay wall construction for an embankment up to 17 m high, water up to 9.5 m deep.
For both lots, the materials to be supplied and processed must be provided by the contractor, with the exception of the main dredging work.
c) The lots are put out to tender separately. Tenders may also be submitted for single lots.
d)
 4. Work to begin in about October 1974 (lot 1), and about April 1975 (lot 2).
Period for completion: approximately 18 months (lot 1), and approximately 10 months (lot 2).
 5. a) Tenders are awaited from consortia and similar associations. Each partner in the consortium or association is jointly and severally liable.
b)
c)
 6. a) 26 July 1974.
b) As in item 1.
c) German.
 7. Consortia or associations whose tenders qualify for consideration will be notified not later than 21 August 1974.
 8. Only those group bidders who can provide proof of the requisite expertise and of adequate technical, staff and economic resources will be permitted to submit tenders. Applications must be accompanied by details of the following:
 - comparable construction projects completed in the past three years;
 - annual average manpower over the past three years;
 - size of the technical premises belonging exclusively to the firm;
 - possession of the equipment deemed necessary by the principal (three floating pile-driving plants, three land-based pile-driving plants, each group to include one driver type MR 600 or similar and one driver type MR 1000 or similar).
 9. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account and which appears the most favourable as regards completion dates.
 10. Further information may be obtained from the following department of the authority issuing the invitation to tender, viz.: Hafenbauabteilung/Ingenieurbau, Tel. Hamburg 32 10 2. 2331 or 32 10 2. 2329.
 11. 24 June 1974.
-